

Eqqartuussisociarfik Qaasuitsup

Udskrift af dombogen

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiani ulloq 15. august 2018

Eqqaartuussiviup no. 318/2017
Politiets nr. 5509-97431-00489-14

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] -1959

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasartut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 22. maj 2015.

U makkuningga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermi inatsi § 88 - Persuttaaneq

U ulloq 30. august 2014 nal. 16:00 aammalu 17:00 akornanni najugagartimmi Kangaatsiaq [...] -mi Kangaatsiammi, P ajassimallugu aammalu kiinaatigut tillussimallugu.

Piunasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piunasaqaatigineqarpoq kinguartitamik ulluni 30-ni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassinneqarnissaa kinguartinnegarpoq, ukiullu ataatsip ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.

U pisimasoq 1-imi pisuunnginnerarpoq.

U sinnerlugu illersuisoq piunasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqassasoq.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittoq P nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 15. august

2018. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqjarpoq.

P nassuiaateqjarpoq ulloq 15. august 2018. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqjarpoq.

Allagartat uppernarsaatit

P pillugu nakorsap uppernarsaassiissutaani

ersersinneqjarpoq, ilanngussaq 6, imm. 5, ajoqusernerit nassaarineqartut:

"1) Aanaarnej (tilluusarnej) sigguata saamerliup qulliup nalaani, uuttorneqjarpoq 4x2 cm-it missaani angitigisoq.

2) Misissornerani attomeranilu anniarivaa kiisalu pullalaarpoq alleruatalu talerpiata tungaa qalipaatiluppoq. Qami aatsaraangami anniarivaa aamma taamaallaat 3 cm-imik aatsarsinnaavoq."

Imm. 6, assilineqarpa? Taamaattoqarsimappat suna ersersinneqarpa?

Ap, ulloq 3/2014. Saanerani napisogarsimanerani malunnartoqanngilaq (fraktur).

Inm. 9, nassaarineciartut pinngorsimasinnaappat

- a. Piffissami taaneciartumi? Aap
- b. Taamatut iliomikkut? Aap.

Imm. 10, paasineqartut tunngavigalugit ilimaginegarpa,

ajoquserneqarsimasup

- a. Qaangiuttussamik ajoqutigissagai? Paasineqartut tunngavigalugit sivikitsumik ajoqutigissavaa imaluunniit sulisinnaassanngila. (ullut marlussunffit sapaatip akunnera tikillugu).
- b. Ataavartumik ajoqutigissavaa? Paasineqartut tunngavigalugit ilirnagineqanngilaq ataavartumik ajoqutigissagaa imaluunniit sulisinnaajunnassutigissagai."

Ajoquserneciartup P-ip assingini ersersinneqjarpoq:

- Assi 2, alleruani saamerlermi tilluusaq ersarilluarpoq.
- Assi 3, uluaani talerperlermi pullanneq ersarilluarpoq
- Assi 4 aamma 5, assaata iluatungaani saamillermi tilluusarnej ersarilluarpoq

Paasissutissat inummut tunngasut

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

U inuttut atukkanipillugit nassuiaavoq, siusinaartumik sulisinnaajunnaarnersiuteqjarpoq. Inersimasunik meeraqjarpoq nuliaqarlunilu. Inissaminnik utaqqillutik inisimasuuginnarput. Siusinnerusukkut eqqartuussaani kuunngilaq.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartuq

Pisimasoq pivoq ulloq 30. august 2014. Unnerluussissut ulloq 15. maj 2015-imeerpoq Eqqartuussivimmilu tiguneqarluni ulloq 22. maj 2015. Suliaq suliarineqariaraluarpoq ulloq 15. marts 2017, kisianni kinguartinneqarpoq, unnerluutigineqartup sulinnigiffeqarnera pissutigalugu.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq pinngitsuunerarpoq, tassami ippassaammat pisimasoq sioqqullugu Kangaatsiamut tikikkami ajoquserneqartoq P uiminit nakuuserfigineqarsimamma uppersaatiqineqartunik ajoquserlugu.

Ilisimannittoq P ilisimannittut akisussaassuseqarluni nassuiaavoq, ilumoortoq, uimi ippassaammat pisimasoq sioqqullugu nakuuserfigisimagaani, tassani siggummi qulliup saamiata tungaani ajoquserneqarpoq taannalu uppersarsarneqarpoq nakorsap uppersarsaassiissutaani imm. 5, imm. 1 aamma assimi nr. 2-mi, kiisalu assaata iluatungaani tilluusarluni, taanna uppersarsamegarpoq assini 4-mi aamma 5-imi. P-ip nassuiaanera, tassa unnerluutigineqartup ulussami talerpiata tungaani ataasiarluni tillussimagaani nakorsap uppersarsaassiissutaani imm. 5, imm. 2-mi, kiisalu assimi nr. 3-mi uppersarsaatit saqqummiunneqartuni taperserneqarput. P unnerluutigineqartumit ajanneqarsimannginnerarpoq.

Eqqartuussisut isumaqarput ilisimannittup P-ip nassuiaataa uppersarsasus eqartoq, ilisimannittut akisussaassuseqarluni nassuiaataa qarami unnerluussisuummut naapertuuttumik. Uppersassuseqartumik ilisimannittup nassuiaateqarnera unnerluussisussaataasut uppersarsaatit saqqummiussinerata anillunnerati gut, eqqartuussisut uppersarsivaat, unnerluutigineqartup U-p pinerluttulerinermi inatsit § 88-nakuuserneq unioqqutissimagaa, tassa P uluaatigut talerperlikkut tillunneratigut. Eqqartuussisunut uppersarsisinnegannigilaq, unnerluutigineqartup P ajassimaneraa.

Pineqaatissiissut pillugu

Uani suliami arnamut nakuusertoqarsimavoq, ippassaammat uiminit nakuuserfigineq areersimasumut, tassani unnerluutigineqartoq, qatannigutaavoq amap uianut, kamassaarneqarnani arnanut sussuseqannigitsumut tillussisimalluni uluaata talerpiata tungaanut tassa amaq aperereerlugu, sooq uini kamassaameraa. Eqqartuussisut isumaqarput, unioqqutitsineq taamatut ittoq, unnerluutigineqartup piliarisimasaatut, ulluni 20-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimnittussanngortitsinermik kingunegartariaqartoq ukiumik ataatsimik misilinneprfilerlugu

atorunnaassasorlu, misilinneqarfiup iluani inatsimmik unioqquitsinngippat, tassa pinerluttulerinermi inatsit § 129, imm. 2 naapertorlugu aamma nalilerneqarmat unnerluutigineqartup inatsisinik unioqquitseqqinnginnissaanut naammassorineqarmat, tak. p in erluttulerinermi § 129, imm. 1, nr. 1 aamma inatsimmik unioqquitsinerup peqqarniissusaa eqqarsaatigalugu pineqaatissiisutip taassuma atornissaanut ajoqutissaqanngimmat, tak. pinerluttulerinermi inatsit § 129, imm. 1, nr. 2. Eqqartuussisut suliamut piffissaq atornegarsimasoq toqqammavilersuutigaa, aamma isumaqarput ulluni 20-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq utaqqisitaq naapertuuttoq, piumasaaqatigineqartutuunngitsoq ulluni 30-ni, tassa eqqartuussisut allamik sakkukillisaataasinnaasumik takusaqarsinnaannginnamik suliami pissutsit qanoq ittuuneri tunngavigalugit.

Eqqartuussisut aamma isumaqarput naapertuuttoq, ajoqusernegartup P-p

anniaateqarsimaneranut unnerluutigineqartoq taarsiissuteqarluni akiliissasoq 2014-mi ullormut akigititaasoq 185 koruuniusoq aallaavigalugu, taarsiissuteqamissamut akisussaassuseqameramik inatsit naapertorlugu. Nakorsap nalilersimavaa ullunik marlussunniit sapaatip akunnera tikillugu ajoqusernegartup pisoq ajoqutigisinnaagaa, tak. nakorsap uppemarsaassiisutaa, taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput ullunut arfineq-marlunnut taarsiissutegarfiginissaa naapertuuttoq, taamaattumik U 1.295,99 koruuninik P-ip anniaateqarsimaneranut taarsiisussanngortinneqarpoq.

Eqqartuussisarnennik inatsimmi § 480, imm. 1 nalillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U pineqaatissinneqarpoq kinguartitamik ullun 20-ni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiissasoq. Pineqaatissinneqarnissaa kinguartinneqarpoq misiligaaffilerlugu ukiumik ataatsimik misiligaaffiup iluani pinerluute qaqqinngippat atorunnaartussamik.

P-ip anniaateqarsimaneranut U 1.295,00 koruuninik taarsiissaaq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

D O M

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 15. august 2018

Retten nr. 318/2017

Politiets nr. 5509-97431-00489-14

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] -1959

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 22. maj 2015.

T er tiltalt for overtrædelse af

Kriminallovens § 88 — vold

Ved den 30. august 2014 mellem kl. 16:00 og kl. 17:00 på adressen Kangaatsiaq [...] i Kangaatsiaq, at have skubbet F samt tildelt hende et knytnæveslag i ansigtet.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 30 dage. Foranstaltningsspørgsmålet udsættes med en prøvetid på 1 år og bortfalder, såfremt T ikke begår en ny lovovertrædelse i prøvetiden.

T har nægtet sig skyldig i forhold 1.

På vegne af T har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T og vidneforklaring af F.

Tiltalte T har afgivet forklaring den 15. august 2018. Forklaringen er refereret i retsbogen.

F har afgivet forklaring den 15. august 2018. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Det fremgår af lægeattesten for F, bilag 6, pkt. 5, det objektive fund:

"1.) Blodning (112ematom) svarende til venstre side af overixben, oprnales til

ca 4x2 cm.

2) Smerter ved berøring og undersøgelse samt let hævelse og misfarvning svarende til højre kæbeled. Smerter ved Abning af mund og kan kun Abne 3 C111. 31

Pkt. 6, er der foretaget røntgenfotografering? Hvad viste fotografering i givet fald?

Ja den 3/2014. Der er ingen tegn til knoglebrud (fraktur).

Pkt. 9, kan det forefundne antages at være fremkommet

- c. PA den angivne tid? Ja
- d. PA den angivne made? Ja.

Pkt. 10, skønnes det efter det foreliggende, at tilskadekomne vil fa

- c. Forbigående men? Pa det foreliggende skønnes det at den tilskadekomne til fa et kortvarigt forbigående men og/el arbejdsudygtighed, (et par dage op til en uge).
- d. Varige mén? Pa det foreliggende skønnes det ikke at den tilskadekomne vil få varige mén el varig arbejdsudygtighed."

Det fremgår af fotoene af den tilskadekomne F:

- Foto 2, at der ses et tydeligt blåtmærke i venstre kæbe.
- Foto 3, at der ses et tydeligt hævelse i højre kind
- Foto 4 og 5, at der ses et tydeligt blåtmærke i venstre underarms inderside

Personlige oplysninger

T er ikke tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han er fortidspensionist. Han har voksne børn og har kone. De er pa venteliste til bolig, de er bare logerende. Han er ikke tidligere &mt.

Sagsbehandlingstid

Episoden skete den 30. august 2014. Anklageskriftet af den 15. maj 2015 modtages af Kredsretten den 22. maj 2015. Sagen blev forsøgt behandlet den 15. marts 2017, men udsat, da tiltalte var pa ferie.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte nægter, da skadelidte F allerede var blevet udsat for vold dagen for episoden af sin mand med de skader, der dokumenteres, da han ankom til Kangaatsiaq.

Vidnet F har under vidneansvar forklaret, at det var rigtigt, at hendes mand havde udsat hende for vold dagen for episoden, hvor hun blev skadet på venstre overlæbe som dokumenteret i lægeattestens pkt. 5,

punkt 1 og foto nr. 2, samt fact et bat mærke i venstre underarms inderside, som dokumenteret i foto 4 og 5. Fs forklaring om, at tiltalte tildelte hende et enkelt knytnæveslag i højre kind, støttes af lægeattestens punkt 5, punkt 2, samt af foto nr. 3 som er dokumenteret. F var ikke blevet skubbet af tiltalte.

Retten finder vidnet F troværdigt, da hun under vidneansvar afgav forklaring samstemmende med anklageskriftet. På baggrund af den troværdige vidneforklaring sammenholdt med anklagemyndighedens dokumentationer, har retten fået bevist, at tiltalte T har overtrådt kriminallovens § 88-vold ved at tildele F et knytnæveslag på hendes højre kind. Retten har ikke faet bevist, at tiltalte havde skubbet F.

Om foranstaltningen

I denne sag blev der begået mod en kvinde, der allerede var udsat for vold af sin mand dagen for, hvor tiltalte, som er bror til kvindens mand, uprovokeret tildelte den sagesløse kvinde et knytnæveslag i højre kind efter at have spurgt hende, hvorfor hun provokerer sin mand. Det er rettens opfattelse, at overtrædelse af den karakter, som tiltalte har begået, bør medføre en betinget anstaltsdom i 20 dage med en prøvetid på 1 år og som bortfalder, såfremt han i prøvetiden ikke begår en ny lovovertrædelse, i medfør af kriminallovens § 129, stk. 2, og da det skønnes tilstrækkeligt til at afholde tiltalte fra yderligere lovovertrædelser, jf. kriminallovens § 129, stk. 1, nr. 1 og da hensynet til lovovertrædelsens grovhed ikke taler imod at anvende denne foranstaltning, jf. kriminallovens § 129, stk. I, nr. 2. Retten har lagt sagsbehandlingstiden til grund, og har fundet 20 dage betinget anstaltsdom passende, og ikke 30 dage som påstået, da retten ikke kan se yderligere formildende omstændigheder grundet sagens karakter.

Retten finder ligeledes passende, at tiltalte skal betale erstatning for svie og smerte til skadelidte F efter dagsatsen på 185 kr. for 2014 i medfør af erstatningsansvarsloven. Da lægen har skønnet et par dage op til en uge, at skadelidte vil få et kortvarigt forbigående men, jf. I lægeattesten, finder retten, at det ma være passende med erstatning for 7 dage, hvorfor T pålægges at betale erstatning for svie og smerte på 1.295,00 kr. til skadelidte F.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 20 dage. Foranstaltningsspørgsmålet udsættes med en prøvetid på 1år og bortfalder, såfremt T ikke begåren ny lovovertrædelse i

provetiden.

T skal betale 1.295,00 kr. i erstatning for svie og smerte til
F.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Eleonora Steenholdt Morch
Kredsdommer

Udskriftens rigtighed bekræftes.